


Instruction manual

SICCE S.r.l.
Via V. Emanuele, 115
36050 Pozzoleone - Vicenza - ITALY
www.sicce.com


EN • DE • FR • I • ES • NL • PT • RU

- 5) PLACER LE CHAUFFAGE DANS L'EAU AU MOINS JUSQU'À L'INSCRIPTION « MINIMUM » INDIQUEE AU DOS DE L'APPAREIL.
- 6) Le chauffage peut être plongé dans l'eau jusqu'à une profondeur maximum de 1 m.
- 7) Le chauffage est construit avec une liaison électrique de type « Z ». Le câble et la prise ne peuvent être ni remplacés ni réparés. En cas de dommages du câble ou de la prise, il est nécessaire de remplacer le produit.
- 8) **ATTENTION:** Le symbole indique que le chauffage doit être utilisé seulement à l'intérieur.
- 9) Ne pas utiliser l'appareil pour des applications différentes de celles pour lesquelles il a été conçu, comme par exemple un fonctionnement en salles de bain ou équivalent.
- 10) Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, sauf en cas de surveillance par une tierce personne responsable de leur sécurité. S'assurer que les enfants ne touchent pas cet appareil.
- 11) Pour éviter que des gouttes d'eau coulent le long du câble électrique et mouillent la prise de courant ou la prise sur le mur, nous conseillons d'effectuer une boucle du câble en-dessous du niveau de la prise de courant (**Fig. A**).

INSTALLATION – UTILISATION ET REGLEAGE

Pour l'installation de SCUBA, veuillez procéder comme suit:
Fixez les ventouses au chauffage. Placez le chauffage à l'endroit où l'eau circule convenablement dans l'aquarium ; le thermostat ne fonctionne pas bien et la température voulue pourrait ne pas être atteinte si ce n'est le cas.
Le fonctionnement est optimal quand l'eau chauffée est rapidement éloignée du bas du chauffage avant qu'elle n'atteigne le thermostat en remontant et compromettre le fonctionnement de ce dernier. Il faut tenir compte de la capacité de l'aquarium, de la température ambiante et de l'augmentation de température que l'on veut obtenir pour choisir le nombre de watts du chauffage. L'augmentation de la température est indiquée par ΔT .
Placez la mollette de réglage, située sur le capuchon, sur la température souhaitée. L'échelle de température sur le bouchon de réglage permet de régler facilement et de façon précise le chauffage sans le retirer de l'eau. Le témoin LED du tube indique le statut de fonctionnement du chauffage:

LED ROUGE: le chauffage est en chauffe

LED ÉTEINT: la température souhaitée est atteinte

Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de vérifier la température de l'eau quelques heures plus tard en utilisant un thermomètre de précision.

ENTRETIEN

Le chauffage ne nécessite pas d'entretien, sauf pour le nettoyage régulier du tube de toute incrustation de sel ou d'algues.

Pour retirer les incrustations n'utilisez que de l'eau et vinaigre. N'utilisez pas de détergents, de solvants ou d'acides.

ATTENTION: Ne démontez pas ce chauffage, ne retirez pas ou ne tirez pas le cordon d'alimentation.

INSTRUCTIONS POUR LA DÉCHARGE CORRECTE DU PRODUIT SELON L'EU 2002/96/EC DIRECTIVE

Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais doit suivre les procédures d'élimination prévues pour les déchets électriques. Décharger séparément un outil électrique évite des conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé et permet de régénérer les matériaux pour avoir une grande économie d'énergie et des ressources naturelles.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant une période de **2 ans** à compter de la date de l'achat, contre les défauts du matériel et de fabrication. Le certificat de garantie doit être rempli dans toutes ses parties par le revendeur et devra accompagner l'appareil s'il est renvoyé pour la réparation, avec le ticket de caisse ou autre titre d'achat équivalent. La garantie consiste dans le remplacement des pièces défectueuses. En cas d'utilisation incorrecte, de manipulation ou de négligence de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, la garantie s'annule et perd son effet immédiatement. D'autre part, la garantie s'annule également en cas d'absence du ticket de caisse ou d'un titre d'achat équivalent. Les frais d'expédition et de renvoi sont à la charge de l'acheteur.

I Gentile cliente,
grazie per aver scelto il termoriscaldatore SCUBA, un termoriscaldatore automatico, sommersibile ed utilizzabile solo per il riscaldamento dell'acqua in acquari di acqua dolce e marina all'interno di ambienti chiusi. Qualsiasi altro tipo d'uso non è ammesso e conseguentemente non è coperto dalla responsabilità del costruttore. Per utilizzare correttamente il Vostro SCUBA vi consigliamo di leggere attentamente e conservare le istruzioni che seguono.

NORME DI SICUREZZA:

SCUBA è conforme alle norme di sicurezza nazionali ed internazionali.

1) Controllare che la tensione riportata sull'etichetta del termoriscaldatore corrisponda alla tensione di rete. L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (salvatorta), la cui corrente nominale sia inferiore o uguale a 30mA.

2) **ATTENZIONE:** Collegare o spegnere tutti gli apparecchi presenti nell'aquario prima di svolgere operazioni di installazione e manutenzione.

3) Controllare il voltaggio del riscaldatore riportato sull'etichetta ed accertarsi che sia corretto.

4) **NON COLLEGARE IL RISCALDARE ALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO È ANCORA FUORI DALL'ACQUA.** Dopo averlo immerso aspettare alcuni minuti prima di accenderlo, al fine di consentire al termostato di adattarsi alla temperatura dell'acqua.

5) **IL RISCALDATORE DOVRÀ ESSERE IMMERSO ALMENO FINO ALL'INDICAZIONE "MINIMUM".**

6) Il riscaldatore può essere immerso nell'acqua fino alla profondità massima di 1 m.

7) Il termoriscaldatore è costituito con un collegamento di tipo Z. Il cavo e la spina non possono essere sostituiti o riparati; in caso di danneggiamento sostituire l'intero apparecchio.

8) **ATTENZIONE:** il simbolo significa che il riscaldatore deve essere utilizzato solo all'interno delle abitazioni.

9) Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato realizzato, come ad es. in stanze da bagno o applicazioni simili.

10) Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali a meno che non siano accompagnati da persone responsabili per la loro sicurezza.

11) Per evitare che accidentalmente gocciolamenti bagnino la spina o la presa di corrente realizzate con il cavo un'ansa sotto il livello della presa (**Fig. A**).

INSTALLAZIONE - USO E REGOLAZIONE

Attaccare le ventose al riscaldatore.

Collocare il riscaldatore in un punto dell'aquario ove sia una buona circolazione d'acqua; in caso contrario il termostato non lavora accuratamente e la temperatura desiderata potrebbe non essere raggiunta.
L'ottimale funzionamento si ottiene quando l'acqua riscaldata viene rapidamente allontanata dalla parte inferiore del riscaldatore prima che, risalendo, raggiunga il termostato ed interferisca nel suo corretto funzionamento. Scegliere il corretto wattaggio del riscaldatore tenendo conto della capacità della vasca, della temperatura ambiente e dell'incremento di temperatura che si vuole ottenere. L'incremento si indica con ΔT . Per impostare la temperatura desiderata, ruotare il perno di regolazione posto sulla sommità del cappuccio fino alla temperatura desiderata. La scala termometrica sul cappuccio permette una facile e precisa regolazione del riscaldatore senza estrarlo dall'acqua. La spia luminosa ne evidenzia il funzionamento.

LED ACCESO: riscaldatore in funzione

LED SPENTO: temperatura raggiunta

Per una maggiore sicurezza, si consiglia di controllare la temperatura dell'acqua dopo alcune ore con un termometro di precisione.

MANUTENZIONE

Il riscaldatore non necessita di manutenzioni, eccetto una periodica pulizia della provetta da eventuali incrostazioni di sali ed alghe.

Per rimuovere le incrostazioni non utilizzare detergenti, solventi o acidi, ma solo acqua e aceto.

ATTENZIONE: per nessun motivo cercare di aprire, disassemblare il riscaldatore o fare trazioni sul cavo di alimentazione.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute favorendo il recupero dei materiali ed un importante risparmio energetico.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di **2 anni** dalla data di acquisto, da difetti di materiale e lavorazione. Il certificato di garanzia deve essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore, e dovrà accompagnare l'apparecchio, nel caso in cui venga restituito per la riparazione, assieme allo scontrino fiscale o equivalente. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose qualora non siano stati rilevati uso improprio, manomissione o negligenza da parte dell'acquirente o utente rendendo nulla la garanzia con decadenza immediata. La garanzia è inoltre nulla in caso di mancanza dello scontrino fiscale d'acquisto o equivalente. Le spese di spedizione e rinvio sono a carico dell'acquirente.

ES Estimado cliente

gracias por su elección de nuestro calentador SCUBA. SCUBA es un calentador automático sumergible que se puede utilizar tan sólo para el calentamiento del agua de acuarios de agua dulce y marina que se hallan en el interior de las viviendas. Cualquier otro uso no está admitido y por consiguiente no está cubierto por la responsabilidad del fabricante. Le pedimos lea atentamente las breves instrucciones a continuación para que pueda apreciar más las características y la calidad de SCUBA.

NORMAS DE SEGURIDAD:

SCUBA está conforme con las normas de seguridad nacionales y internacionales.

1) **Atención:** controle el voltaje de los calentadores que aparece en la etiqueta y asegúrese que sea igual de la tensión eléctrica. Se aconseja que los calentadores, como todos los demás dispositivos eléctricos, estén protegidos en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvatortas) con corriente de intervención no superior a 30mA.

2) **ATENCION:** Desenchufe o apague todos los aparados presentes en el acuario o en la cuet antes de realizar operaciones de instalación y manutención.

3) Controle el voltaje del calentador que aparece en la etiqueta y asegúrese de que sea correcto.

4) **NO ENCHUFE EL CALENTADOR EN LA TOMA DE CORRIENTE CUANDO ESTÁ AÚN FUERA DEL AGUA.** Después de haberlo sumergido termostato que se adapte a la temperatura del agua.

5) **HABRA QUE SUMERGIR EL CALENTADOR AL MENOS HASTA LA INDICACIÓN "MINIMUM" SITUADA EN LA PARTE POSTERIOR DEL CALENTADOR.**

6) El calentador puede sumergirse en el agua hasta la profundidad máxima de 1 m.

7) El cable de alimentación no puede ser reparado ni sustituido (Cable con conexión Z), por lo que en caso de que se estropie, habrá que demoler el aparato.

8) **ATENCIÓN:** El símbolo significa que hay que utilizar el calentador sólo en el interior de las viviendas.

9) No utilizar el calentador para usos diversos de aquellos para los que ha sido diseñado como, por ejemplo, en el baño o aplicaciones similares.

10) El aparato no puede ser utilizado por personas con discapacidad y por niños sin vigilancia.

11) Al conectarlos filtro en la toma de corriente, el punto más bajo del cable tiene que encontrarse por debajo de la toma de corriente, al fin de evitar que gotas de agua presentes en el cable puedan entrar accidentalmente en el enchufe (**Fig. A**).

INSTALACIÓN

Fije las ventosas al calentador.

Coloque el calentador en un punto del acuario donde haya una buena circulación de agua; e lo contrario el termostato no trabaja con esmero y podría no alcanzarle la temperatura deseada.

Un insuperable funcionamiento se consigue cuando el agua calentada se aleja rápidamente de la parte inferior del calentador antes de que, volviéndole, llegue hasta el termostato e interfiera en su correcto funcionamiento.

Elija los vatios correctos del calentador y teniendo en cuenta la capacidad de la pecera, de la temperatura ambiental y del incremento de temperatura que se desea obtener. El incremento de temperatura se indica con ΔT .

Conectar a la red eléctrica. Gire el perno ajustador de la parte superior hasta la temperatura deseada. La escala termométrica en la tapa permite una regulación fácil y precisa del calentador sin necesidad de extraerlo del agua. El LED indica que está funcionando.

LED ROJO: calentador en funcionamiento

LED APAGADO: temperatura alcanzada

Para mayor seguridad, recomendamos comprobar la temperatura del agua tras unas horas con un termómetro de precisión.

MANUTENCIÓN:

Atención: antes de cualquier intervención de manutención o antes de inmergir las manos en el agua, desconectar siempre de la alimentación todos los aparatos eléctricos sumergidos en el agua. El calentador no requiere mantenimiento, excepto la limpieza periódica del tubo de las algas o incrustaciones salinas.

Para eliminar estas incrustaciones use sólo agua y vinagre. No use detergentes, disolventes o ácidos.

ATENCIÓN: No desmonte el calentador o elimine o tire del cabezal.

INSTRUCCIONES PARA DESHACERSE DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta al servicio municipal de recogida de basuras, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por un período de **2 años**, a partir de la fecha de compra, contra defectos de materiales y fabricación. El certificado de garantía debe ser cumplimentado debidamente por el vendedor, y se entregará junto al calentador en caso de entregarlo para ser reparado, junto con el recibo de la compra o equivalente. La garantía cubre la sustitución de las piezas defectuosas. En caso de uso impróprio, manipulación indebida o negligencia por parte del comprador o del usuario, la garantía se anulará y perderá su validez inmediatamente. Asimismo, la garantía se anulará en el caso de que falle el recibo de compra o equivalente. Los gastos de envío, a y desde la fábrica, o el taller de reparaciones, correrán a cargo del comprador.

FR Chère cliente,

MERCi d'avoir choisi SCUBA, un chauffage automatique submersible que doit être utilisé pour chauffer l'eau des aquariums,

d'eau douce ou de mer installés à l'intérieur d'un local fermé. Tout autre usage est interdit et le fabricant décline alors toute responsabilité. Afin d'obtenir entière satisfaction de votre SCUBA, nous vous prions de consulter et de conserver les instructions suivantes:

NORMES DE SECURITE

SCUBA est conforme aux normes de sécurité nationales et internationales.

1) Veuillez vérifier que la tension indiquée sur l'étiquette du chauffage correspond bien à celle de votre réseau électrique.

Cet appareil électrique doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel (dit de sécurité) avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30mA.

2) Débrancher ou éteindre tous les appareils se trouvant dans l'aquarium ou dans le bassin avant d'installer le chauffage ou d'effectuer une opération d'entretien quelconque.

3) Vérifier si le voltage du chauffage reporté sur l'étiquette correspond à cela de l'alimentation électrique.

NL

Gedachte klant,
bedankt voor de voorkeur die u aan SCUBA gegeven heeft. SCUBA is een automatische onderwaterwarmer die alleen gebruikt kan worden om er binnenshuis het water van zoutwateraquaria en van zeewateraquaria mee te verwarmen. Ieder willekeurig ander gebruik is niet toegestaan en valt dus niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Om SCUBA op een correcte wijze te benutten, lees met aandacht en bewaar de volgende instructies.

VEILIGHEIDSNORMEN:

- Controleer of de op het etiket van de verwarming aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het net. Het apparaat dient gevonden te worden door middel van een differentiële schakelaar (levenbescherming) waarvan de nominale stroom lager of gelijk is aan 30mA.
- OPGELET:** Schakel alle apparaten in het aquarium of in het bassin los van de stroom of zet ze uit voor installatie- of onderhoudswerkzaamheden verrichten.
- Onttrede op het plaatje van de verwarming aangegeven spanning en verzekert u ervan dat deze huist is.
- SUIT DE VERWARMER NIET AAN OP HET STOPCONTACT ZOLANG HU NIET ONDER WATER STAAT.** Wacht, na hem ondergedompeld te hebben, enkele minuten alvorens hem aan te zetten, zodat de thermostaat zich aan kan passen aan de temperatuur van het water.
- DE VERWARMER MOET MINSTENS TO AAN HET OPSCHRIFT "MINIMUM" OP DE ACHTERKANT ERVAN ONDERGEDOMPeld WORDEN.**
- De verwarming kan onder water gedompeld worden tot een maximale diepte van 1 m.
- De verwarming is vervaardigd met een verbinding van het type Z. De kabel en de stekker kunnen niet vervangen of gerepareerd worden; bij beschadiging dient het hele apparaat vervangen te worden.
- OPGELET:** Het symbool betekent dat de verwarming alleen binnenhuishuis gebruik mag worden.
- Gebruik de verwarming niet voor andere doeleinden dan waarvoor de filter is ontworpen zoals in badkamers of dergelijke toepassingen;
- Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met gedrevene fysieke, zinnelijke en geestelijke capaciteiten, tenzij deze begeleid zijn door verantwoordelijke personen die zorg dragen voor hun veiligheid.
- Om te voorkomen dat druppels van de stekker of het stopcontact nat maken, realiseert met de kabel een voorwendsel onder het niveau van het stopcontact (Afbeelding).

INSTALLATIE - GEBRUIK EN REGELING

Zuignappen zijn in de doos toegevoegd. Bevestig de zuignappen.

Plaats de verwarming op een plateau in het aquarium waar het water goed circuleert, anders werkt de thermostaat niet nauwkeurig en zou de gewenste wordt verkregen als het verwarmde water snel van de onderkant van de verwarming verwijderd wordt voordat het naar boven verplaats wordt en de thermostaat bereikt waardoor het de werking ervan beïnvloedt.

Kies het juiste wattage van de verwarming en houd hierbij rekening met inhoud van het aquarium, de omgevingstemperatuur en de temperatuursverhoging die u verkrijgt. De verhoging van de temperatuur wordt aangegeven door: ΔT .

Steek de stekker in het stopcontact. Draai de instelknop richting de gewenste temperatuur. Uit veiligheidsoverwegingen adviseren wij u de temperatuur van het water na een paar uur te controleren met een nauwkeurige thermometer. Elektronische controle van de ingestelde temperatuur.

RODE LED: verwarming in werking

UITGESCHAKELD LED: temperatuur bereikt

ONDERHOUD

De verwarming behoeft buiten het regelmatig verwijderen van zoutaanslag en alg van de buis, geen onderhoud. Gebruik voor het verwijderen van de aanslag uitsluitend water en azijn.

Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of zuren.

WAARSCHUWING: De verwarming niet demonteren en niet aan de stroomkabel trekken of deze verwijderen.

2002/96/EC - EN50419 Correcte verwijdering van dit elektrische & elektronische afvalapparatuur

Dit merkten op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksuur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

AANWIJZINGEN VOOR EEN JUISTE AFVOER VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van zijn bruikbaarheidsduur, mag het product niet samen met het gemeentelijk afval worden afgewezen. Het kan worden afgewezen bij de speciale gemeentelijke centra voor gescheiden afvalinzameling of bij verkopers die deze service aanbieden. Door huishoudelijke apparaten gescheiden te verwerken, kunnen mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid door onjuiste verwerking worden vermeden en kunnen de materialen waaruit het bestaat worden teruggevonden voor een aanzienlijke besparing van energie en bronnen.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 2 jaren vanaf de datum van aankoop tegen gebreken van het materiaal en van de bewerking. Het certificaat van garantie dient in elke gedeelte van het formulier voor reparatie teruggegeven, word gezamen met de fiscale bon van aankoop of een gelijkaardig document. De garantie brengt de vervanging van de gebrekkige delen. In geval van een verkeerd gebruik, openbrekking of nalatigheid van de koper of van de verbruiker is de garantie nietig en vervalt onmiddellijk. De garantie is tevens nietig in geval van ontbrekende van de fiscale bon van aankoop of van een gelijkaardig document. De kosten van verzending en terugzending komen ten laste van de koper.

PT

Caro cliente,
obrigado por escolher SCUBA, é um aquecedor automático submersível somente para o aquecimento da água de aquários de água doce e salgada que se encontram no interior de habitações. Qualquer outro uso não é admitido e consequentemente não está coberto pela responsabilidade do construtor. Por favor, leia cuidadosamente e guarde as seguintes instruções para usar seu SCUBA da melhor maneira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- SCUBA está em conformidade com leis nacionais e internacionais de segurança.
- Verifique se a tensão do rótulo do aquecedor corresponde com a da rede de energia. O aquecedor deve ser provida de um interruptor diferencial (protetor) através do qual a corrente nominal seja igual ou inferior a 30mA.
 - ATENÇÃO:** Desligar ou apagar todos os aparelhos presentes no aquário antes de levar a cabo operações de instalação e manutenção.
 - Controlar a voltagem do aquecedor que está indicada na etiqueta e acertar-se que seja correcta.
 - NAO LIGAR O AQUECEDOR À TOMADA DE CORRENTE QUANDO AINDA ESTÁ FORA DE ÁGUA. Depois de tê-lo mergulhado aguardar alguns minutos antes de acendê-lo, para consentir ao termostato de adaptar-se à temperatura da água.
 - O AQUECEDOR DEVERÁ SER MERMULHADO PELO MENTOS ATÉ A INDICAÇÃO "MINIMUM" SITUADA NAS TRASEIRAS DO AQUECEDOR.
 - O aquecedor pode ser mergulhado na água até à profundidade máxima de 1 m.
 - O aquecedor tem uma ligação de cabo tipo Z. O cabo e/ou o plugue não podem ser substituídos ou consertados; em caso de danos, substitua o aquecedor inteiro.
 - ATENÇÃO: O símbolo significa que o aquecedor deve ser utilizado do somente no interior das habitações.
 - Não use o aquecedor para finalidades diferentes daquelas para as quais ele foi projetada, como por exemplo em banheiros ou outros tipos de aplicações.
 - O aquecedor não foi projetada para pessoas desabilitadas ou crianças sem supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança.
 - Para evitar pingos acidentais no plugue ou na tomada de energia, faça uma volta com o cabo de maneira que fique abaixo do nível do soquete (Fig. A).

INSTALAÇÃO DA BOMBA: USO E REGULAGEM

Proceda de acordo com o seguinte: encaixe as ventosas no aquecedor; limpe a base, a fonte ou a parede do aquário e pressione as ventosas do aquecedor para afixá-la no lugar.

Colocar o aquecedor num ponto do aquário em que haja boa circulação de água; em caso contrário, o termostato não funciona bem e a temperatura pretendida poderia não ser alcançada.

O funcionamento óptimo obtém-se quando a água aquenada é rapidamente afastada da parte inferior do aquecedor antes que, subindo, chegue ao termostato e interfira om o seu funcionamento. Escolher a correcta wattagem do aquecedor tendo em conta a capacidade do aquário, da temperatura ambiente e do incremento de temperatura que se quer obter. O incremento de temperatura é indicado com: ΔT . Coloque o plugue no soquete. Rode o pino de regulação que se encontra no topo do capuz até atingir a temperatura desejada. A escala termométrica não temperatura permite regular o aquecedor facilmente e com exactidão, sem que seja necessário extraí-lo da água. O LED sobre o tubo de ensaio analisa o funcionamento do aquecedor.

LED vermelho: aquecedor em funcionamento

LED APAGADO: temperatura atingida.

Por motivos de segurança, passadas algumas horas, sugerimos de controlar a temperatura da água utilizando um termómetro de precisão.

MANUTENÇÃO

Para a manutenção periódica do aquecedor, desligue-a da tomada de energia e só depois pegue o aquecedor. O aquecedor não necesita de manutenções, excepto uma limpeza periódica do tubo de eventuais incrustações de sais e algas.

Para remover as incrustações não utilize detergentes, solventes ou ácidos, mas somente água e vinagre.

ATENÇÃO: por nenhuma razão desmontar o aquecedor ou puxar o cabo de alimentação.

PRECAUÇÕES PARA DESCARTE CORRETO DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA CE 2002/96 / CE
Se usada ou quebrada, esta bomba não pode ser descartada como lixo comum. Verifique a legislação vigente e procure centros apropriados para descartar a bomba, ou devolva-a ao revendedor. Descarte separadamente qualquer componente elétrico para não causar danos ao ambiente. Procure centros de reciclagem desse tipo de material.

GARANTIA

Este produto é totalmente coberto pela lei do consumidor vigente no Brasil. A garantia do produto só será cumprida pelo revendedor ou importador no caso de apresentação de nota fiscal compradora da compra que provê que o material comprado está no prazo de garantia de 2 anos da data da compra. A garantia não será dada a produtos em que se prove mal uso, danos intencionais – como a alteração das suas características originais ou o corte do plugue de tomada, retirada de qualquer dos componentes do plugue ou corte do próprio cabo de energia da bomba, durante adquirir a bomba, peça ao revendedor ou importador para desmontá-la e verificar o estado do motor. As despesas de expedição e devolução ficam por conta do comprador.

C

SCUBA je ponorný, automatický ohříváč, výhradně určený pro ohřívání vody ve sladkovodních a mořských akváriích instalovaných v domácnostech. Použít pro jiné účely není přípustné a zprostří výrobce jakékoli zodpovědnosti.

PĚČETE SI NÁVOD NA BEZPEČNÉ POUŽITÍ

SCUBA odpovídá bezpečnostním normám platným v EU (EN 60335-2-55)

1. POZOR: Před instalací či údržbou výše nebo odpojte všechna zařízení umístěná v akváriu nebo nádrži.

2. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku.

3. NEZAPOUŽIJTE TOPNÉ TELESO DO SÍTĚ DOKUD NEJÍ UMÍSTĚNO VE VODĚ. Po ponovení počkejte se zapojení několik minut tak, aby se termostat přizpůsobil teplotě vody.

4. TOPNÉ TELESO MUSÍ BYT PONOŘENO ALESPON NA ÚROVNU UKAZATELÉ „MINIMUM“ UMÍSTĚNÉHO NA ZADNÍ STRANĚ OHŘÍVAČE.

5. MOŽNÉMU PRASKNUTÍ Z DUVODU TEPELNÉHO ŠKODU PREDEJDETE TÍM, že ODPOJTE TOPNÉ TELESO ZE SÍTĚ ALESPON 10 MINUT PŘED VYTAŽENÍM Z VODY NEBO VÝMĚNOU ČI DOPLOVNÁVÁNÍM VODY.

6. Elektrickou šňůru nelze opravovat ani měnit. Pokud dojde k poškození, je nutně vyměnit celý ohříváč.

7. Topné teleso je možné ponést do vody až do maximální hloubky 1 m.

8. Při zapojení topného telesa do sítě dbejte, aby se zásuvka nacházela výše než nejnižší bod elektrické šňůry tak, aby eventuální kapky vody nedostaly náhodně po šňůru do zásuvky.

9. POZOR: Symbol znamená, že topné teleso je určeno pouze pro použití v interiéru.

10. Jako u všech elektrických přístrojů doporučujeme zabezpečit topné teleso speciálním bezpečnostním jističem s přívodním proudem nepřesahujícím 30mA.

11. Nejdříve zkontrolujte, že je kabel chráněn proti poškození.

12. Není určeno k manipulaci dětem či nezpůsobilým osobám ponechaný bez dozoru.

INSTALACE - PROVOZ A ÚPRAVY

V balení naleznete gumové přísavky.

Připevněte přísavky na ohříváč. Umístění ohříváče v místě s dobrou cirkulací vody, jinak termostat nemůže správně fungovat, takže je obtížné dosáhnout požadované teploty. Při práci perfektně, ohřívána voda se pohybuje prý tak rychle, jak je to možné z topení na spodní hranici, před, teče vzhůru, dosahuje termostatu a zasahuje do jeho správné fungování.

Si vybrat správný příkon ohříváče, vzáťte akvárium kapacitu, pokojová teplota a teplotní zvýšení vašich představ. Zvýšení teploty je indikováno jako ΔT .

Natočit regulaci kolik, který se nachází na vrchníku víčka, na požadovanou teplotu. Teplotní stupnice na víčku umožňuje snadné a přesné seřazení topení bez jeho vytahování z vody. LED na trubici signalizuje činnost topení:

Červená LED: topení v činnosti

Zelená LED: teplota dosažena.

Při jistotu je doporučeno za pár hodin zkонтrolovat teplotu vody pomocí precizního teploměru.

PODRAZNA

Zahříváva nevyžaduje žádnou speciální údržbu, s výjimkou pravidelného čistění eventuelních usazení a fas ve zkumavce. Pro odstranění usazení nepoužívejte chemické čisticí prostředky, rozpuštění nebo kyselin, nýbrž pouze vodu a oct. POZOR: v žádném případě se nepoužívejte rozmotvávat ohříváč nebo působit silou na napájecí kabel.

2002/96/EC EN50419 (EU ONLY) Správný likvidace tohoto produktu (Znění elektrického a elektronického za Izem)

Tato značka je zobrazena na produktu nebo v dokumentaci znamená že by neměl být t používán s jiný mi domácími zářízeními/pokoncemi/výrobkům.

Abys zábrani omezil můžete zářízení využívat, rozpuštění nebo kyselin, nýbrž pouze vodu a oct. POZOR: v žádném případě se nepoužívejte rozmotvávat ohříváč nebo působit silou na napájecí kabel.

Clenové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohnedně podrobnosti, kde kde a může tento výrobek bezpečně zvládat.

Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkонтrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl mítat s jiný mikroměřicími produkty, určený miklividací.

ZERUKA:

SCUBA má podle evropské směrnice 44/1999/ES záruku na vady materiálu a zpracování v trvání 24 měsíců od data zakoupení. Výrobek bude vyměněn bez jakýchkoli daříšek úhrad. Při požadování záruční služby je třeba vrátit výrobek spolu s dokladem o koupě a detailním odůvodněním reklamace. Ohříváč musí být pečlivě zabalen, aby se zabránilo eventuelním škodám během dopravy. Do záruky nespadá náhodné rozbití zkumavky, výčka nebo vnitřních částí. Záruka pozbývá platnosti v případě, že výrobek je používán nevhodným způsobem a výrobce se zříká jakékoliv zodpovědnosti za škody způsobené svévolním zásahem nebo nedbalostí ze strany nákupce, z jížich důvodů došlo ke ztrátě ryb nebo jiných zvířat, k osobním škodám, ke ztrátám na majetku nebo k dalším eventuelním škodám.

Na tiskové stránce je uvedeno, že záruka je výhradně určena pro výrobky, které jsou určeny pro domácnostní použití.

Na tiskové stránce je uvedeno, že záruka je výhradně určena pro výrobky, které jsou určeny pro domácnostní použití.